

Δ' ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΑΡΩΓΗΣ ΓΙΑ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΣ

Ο Οργανισμός Συλλογικής Διαχείρισης Έργων του Λόγου (ΟΣΔΕΛ), σύμφωνα με τη διεθνή πρακτική που ακολουθούν οι Οργανισμοί Συλλογικής Διαχείρισης κι όπως ορίζουν η Οδηγία (ΕΕ) 2014/26 και ο ν. 4481/2017, διαθέτει μέρος των εσόδων του για κοινωνικούς σκοπούς, προς όφελος των συμβασιούχων του.

Συγκεκριμένα για τους μεταφραστές, στο πλαίσιο του Δ' Προγράμματος Οικονομικής Αρωγής του ΟΣΔΕΛ, θα διατεθούν έως και 30.000 ευρώ ως έκτακτη διανομή με κοινωνικά κριτήρια (Κανονισμός Διανομής, άρθρ.6). Το ποσό αυτό προέρχεται από δικαιώματα προς διανομή τα οποία δεν εισπράχθηκαν από τους δικαιούχους και παραγράφηκαν μετά την παρέλευση 10 ετών, σύμφωνα με τον ν. 4481/2017. Η υποβολή των αιτήσεων θα ξεκινήσει τη **Δευτέρα 31/10/2022** και θα διαρκέσει έως και την **Παρασκευή 18/11/2022** (συνολική διάρκεια υποβολής αιτήσεων 3 εβδομάδες).

Οι προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούνται για την υποβολή αίτησης είναι οι ακόλουθες:

- Ο/Η αιτών/ούσα να έχει μεταφράσει τουλάχιστον 10 έργα (αυτοτελείς εκδόσεις), εκ των οποίων 3 να έχουν εκδοθεί τα τελευταία τρία χρόνια (εκτός αν πρόκειται για μετάφραση ογκώδους-πολυσέλιδου έργου ειδικών απαιτήσεων, οπότε αρκεί η έκδοση έστω και μίας μετάφρασης τα τελευταία τρία χρόνια).
- Ο μέσος όρος του (πραγματικού ή τεκμαρτού) ετήσιου οικογενειακού εισοδήματος, που έχει δηλώσει ο/η αιτών/ούσα συνολικά κατά τα δύο προηγούμενα φορολογικά έτη (2020/2021), δεν υπερβαίνει τα 10.000 ευρώ. Ο μέσος όρος αποδεικνύεται με την προσκόμιση των σχετικών εκκαθαριστικών μαζί με την αίτηση.
- Ο/Η αιτών/ούσα να έχει σημαντικό μεταφραστικό έργο.
- Ο/Η αιτών/ούσα να είναι συμβασιούχος του ΟΣΔΕΛ κατά την υποβολή της αίτησης.

Για την αξιολόγηση των αιτήσεων θα συνεκτιμηθούν:

- Σοβαρά προβλήματα υγείας.
- Οικογενειακή κατάσταση (αριθμός ανήλικων τέκνων, μονογονεϊκή οικογένεια, κλπ.)

Οι αιτήσεις που θα υποβληθούν θα εξεταστούν από επιτροπή, η οποία θα απαρτίζεται από εκπροσώπους των ενώσεων μεταφραστών, έναν εκπρόσωπο των εκδοτών, ένα μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου του ΟΣΔΕΛ και τον Διευθυντή του Οργανισμού. Η τελική κατάταξη θα εγκριθεί από το ΔΣ του Οργανισμού. Το ποσό που θα διατεθεί συνολικά και ανά μεταφραστή θα εξαρτηθεί από τον αριθμό των αιτήσεων που θα εγκριθούν.

Επισημαίνεται ότι το σκεπτικό-αιτιολόγηση της Επιτροπής για τις αιτήσεις που δεν θα γίνουν δεκτές, για λόγους προστασίας προσωπικών δεδομένων, δεν είναι ανακοινώσιμο.

Απαραίτητα δικαιολογητικά:

- Αίτηση συμπληρωμένη με τα στοιχεία του αιτούντος/της αιτούσας.
- Βεβαιώσεις νοσοκομείων (εφόσον υπάρχουν σοβαρά προβλήματα υγείας).
- Εκκαθαριστικά σημειώματα **(Φ.Ε. 2020/2021)**.

Για λόγους προστασίας των προσωπικών δεδομένων δεν θα δημοσιοποιηθούν τα ονόματα των αιτούντων/ουσών, καθώς κι εκείνων που θα επιλεγούν. Επίσης, βάσει του ισχύοντος Κανονισμού Προστασίας Προσωπικών Δεδομένων (GDPR), τα προσωπικά δεδομένα (στοιχεία και λοιπά αρχεία), που απαιτούνται για την υποβολή της αίτησης, θα διατηρούνται προς επεξεργασία από τον ΟΣΔΕΛ μόνο για τον σκοπό της συμμετοχής του αιτούντος/της αιτούσας στο Δ' Πρόγραμμα Οικονομικής Αρωγής. Μετά το πέρας της διαδικασίας επιλογής των ενδιαφερομένων από την αρμόδια Επιτροπή θα καταστρέφονται αμέσως.

Αίτηση υποβολής για το Δ' Πρόγραμμα Αρωγής Μεταφραστών μπορείτε να βρείτε [εδώ](#).

Οι αιτήσεις μπορούν να υποβληθούν με τους κάτωθι τρόπους:

α) ηλεκτρονικά στο arogitranslators@osdel.gr.

β) με courier (προτείνεται η εταιρεία [jet post](#) τηλ. 210 6400666 με ειδική τιμή παράδοσης φακέλου στον ΟΣΔΕΛ). Η διεύθυνση αποστολής του φακέλου με courier είναι: Θεμιστοκλέους 73, 106 83 Αθήνα, 1^{ος} όροφος/Τμήμα λογιστήριο/ τηλ. 210 3849103).

γ) με προσκόμιση της αίτησης και των δικαιολογητικών από τον ίδιο τον αιτούντα στα γραφεία του Οργανισμού, Θεμιστοκλέους 73, 106 83, Αθήνα. **Η προθεσμία για την υποβολή και την παραλαβή των αιτήσεων λήγει την Παρασκευή 18 Νοεμβρίου 2022.**

Αιτήσεις που θα παραληφθούν μετά την προαναφερόμενη ημερομηνία δεν θα συμπεριληφθούν στη διαδικασία αξιολόγησης.

Σημαντικές επισημάνσεις:

- Οι συμβασιούχοι που έχουν παραπάνω από μία ιδιότητες (συγγραφέας/μεταφραστής δημοσιογράφος/αρθρογράφος επιστημονικών περιοδικών), μπορούν να υποβάλουν αίτηση μόνο σε ένα από τα τέσσερα επιμέρους προγράμματα του Δ' Προγράμματος Οικονομικής Αρωγής του έτους 2022.
- Οι ενδιαφερόμενοι, πριν την υποβολή της αιτήσεως τους, θα πρέπει να ελέγξουν τη βιβλιοπαράγωγή τους όπως εμφανίζεται αναρτημένη στη βιβλιογραφική βάση [osdelnet](#) ([osdelnet.gr](#)). Σε περίπτωση που κάποιο έργο τους δεν εμφανίζεται στη βάση, οι ενδιαφερόμενοι θα πρέπει να ενημερώσουν τον ΟΣΔΕΛ ηλεκτρονικά στο osdelnet@osdel.gr έτσι ώστε να συμπληρωθεί σωστά η σελίδα τους.



- Οι ενδιαφερόμενοι/ες καλούνται να ελέγξουν με τον λογιστή τους εάν η οικονομική ενίσχυση του ΟΣΔΕΛ μπορεί να έχει επιπτώσεις σε τυχόν επιδόματα, απαλλαγές κι άλλα μέτρα κοινωνικής πρόνοιας που δικαιούνται.